

语法解析2级第五章对象二者关系 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/147/2021_2022__E8_AF_AD_E6_B3_95_E8_A7_A3_E6_c105_147069.htm *において *における *にして *について *にして *にたいする *にとって *によって *によっては *にもとづいて *をもとに(して) *のもとで *のもとに *上で *上 *をめぐる *をめぐる *にわたって *に比べて *かわりに *にかわって *を始め(として) *を通じて *を通して *とおりに(に) *にじて *にこたえて *にそつて *に反して *に加えて *に*って *につれて *にともなつて *とともに *から ~にかけて *にわたつて *にかかわらず *をわず *きで *きにして *きに(して) ~ない

语法解析一、~において
前接体言，属书面语，与格助词"で"的用法相似，在句中作状语〔一〕表示后述事项发生的地点、时间等。可译为"在。。。" "于。。。"等。

1.昨日、人民大会堂において盛大な迎パーティがされた。 / 昨天，在人民大会堂举行了盛大的欢迎宴会。

2.第一回医学大会は北京において催され。 / 第一届传统医学大会在北京举行。

3.これは清の代において流行していた服装である。 / 这是清朝时期流行的服装。

4.古今においてはその例をない。 / 于古于今未见此例。

〔二〕表示与后述事项相关的某个范围。可以译为"在。。。方面"等。

5.在任中、都市建において特に大きな功をあげた。 / 在任期间，在城市建设方面立下了汗马功劳。

6.勉においても、スポーツにおいても彼に及ぶ者はいない。 / 无论是在学习方面还是在体育方面，没有人能赶得上他。

7.现代人においては

それはよしとされるが。昔ではとても考えられないことだ。
／在现代人看来是非常正常的事情，但在古代却是难以想像的"～においては"～においても"分别是"～において"的强调形式和追加形式 辨："において"与"にあつて"都可起"で"的作用。但在表示具体的空间意义上的场所、地点时，"にあつて"的适用范围远远低于"において"。"にあつて"的详细用法参见本丛书1级册第十一章第十五节。 卒式は学生センタ（×にあつて）において行われます。／毕业典礼在学生中心举行。二、～における 前接体言，属书面语，在句中多作定语。（一）表示被修饰语所处的地点、范围等。相当于中文的"在。。。之中""在。。。方面"等。1.家庭における彼女はによい母である。／在家庭之中，她的确是个好母亲。2、文化、芸および各方面、各分野における交流をよりいっそう展させることを期待している。／期待着在经济、文化、艺术，以及各方面、各领域的交流进一步发展3.彼のソンプジウムにおける言は大きな反を呼んでいる。／他在学术研讨会上的发言引起了极大的反响4.学校における教育は子供にとっていかに大切であるかいまさら明するまでもない。／学校教育对孩子何等重要，无需再加以解释。（二）表示被修饰语所处的时间。中译时可根据具体情况灵活处理。5.正午における最高温は35度である。／正午的最高气温是35度6.70年代におけるは今とはだいぶっているようだ。／似乎70年代的价值观与现在大不相同。7.一におけるは40である。／每周的劳动时间是40小时。（三）表示后述事项关联和涉及的方面、问题等。相当于中文的"有关""关于一少等。8.いままでの研究におけるデータを整理しておいた。／把

有关目前研究的数据做了整理 9.糖尿病治における方のきをした。 / 探讨了有关中药在治疗糖尿病方面的作用。 10.で「三国志」の研究における文献をいろいろべた。 / 在图书馆查阅了许多有关《三国志》研究的文献 辨：“～における”的上述用法绝大部分可与“での”互换，但在语气上，前者较后者更为郑重。另外，如果修饰动词则“～における”变为“～において”。三、～にして前接体言，属书面语，表示与后述动作、状态有关或表示后述事项涉及的对象等。可译为“就。。。”“关于。。。”等。 1.安保理事で人にして言した。 / 在安理会就人权问题作了发言 2.双方は国にして意を交した / 双方就国际问题交换了意见。 3教授法の改善にして文を表した。 / 就教学方法的改善发表了论文。“～にして”的连体用法是“～にしての”～にする”。“～にしては”是其强调形式 4.教育ににしてのを取り上げた。 / 提出了有关教育的一些问题 5改革にするをする / 讨论有关经济改革的问题 6国境にしては一言も触れなかった。 / 有关国境问题，一句也没有提 辨：“～にして”与“～について”用法相似。但前者较后者语气郑重 四、～について前接体言，类似于“にして”。可译为“就。。。”“关于。。。”等。 1.田中さんは日本のことについていろいろしてくれました。 / 田山先生给我们讲了许多有关日本的情况。 2.彼女の家族についてあまりしいことは知りません。 / 对她家里人的情况不大了解。 3このについてしく明していただきたいです。 / 想请您就这个问题作详细说明 “～について”的连体用法是“～についての”。此外，还有表示强调和追加的“については”和“～についても”等 4.敬についての座は第三教室で行われる。 / 关于敬语的讲座，在第三

教室举行5.明治新については、みなさんはよく知っているでしょう。 / 关于明治维新，大家大概都很了解6.国の俗についても共通点がかたり多い。 / 就两国的风俗习惯而言。也有很多共同之处。 辨：“～について”可以表示均等或全体中的任何一个。相当于中文的“每”等 タオル1ダスについて、50安くなっている。 / 每打毛巾便宜50日元。 五、～にして～にする 前接体言。“～にする”是“～にして”的连体形式（一）表示对某人、某团体、某事物采取的某种态度或行为活动。可译为“对。。。 ”“对于...”等。 1.客にしてこのような言使いをしてはいけない。 / 对客人不能使用这样的语言 2.学生のにして、先生はしく明をした。 / 对学生的提问，老师作了详细的解释。 3.先生のご厚情にして心から御礼を申し上げます。 / 对老师的厚意表示衷心的感谢。 4.この学校は教にする要求はしい。 / 这所学校对老师的要求很严格 5.成はとして、学にする度は大事だ。 / 成绩姑且不论，对学习性的态度是重要的（二）表示前述事项与后述事项相互对比或相互对照。相当于中文的“与.....相对”“与.....相反等。 6.南方は山が多いのにして、北方は平野が多い。 / 南方山多，北方平原多 7.男の学生は20人いるのにして、女の学生は3人しかいない。 / 男学生有20人。而女学生却只有3人。 8.はにするものだ。 / 阴是与阳相对的。 六、～にとって 前接体言，表示后述事项涉及的对象、当事者。可译为“对.....来说”等 1.にとってこれは頭の痛い問題だ。 / 对父母来说这是个头疼的问题 2.海外旅行は中国人にとってもう珍しいことではない。 / 对中国人来说，海外旅行已经不是新鲜事了。 3.家をうことはぼくにとって、まだいだ。 / 买房子对我来

说，还是个遥远的梦"~にとって"的连体用法是"~にとっての".此外，还有表示强调和追加的"~にとっては""~とっても"等

4.わたしにとっての第一印象は町のいことです。 / 给我的第一印象是街道宽

5.日本をう者にとってはいいニュースだ。 / 对学日语的人来说，是个好消息。

6.これは子供にとっても重なだ。 / 这对孩子来说，也是一次宝贵的体验

辨：“にとって”的后项多为某种评价、判断。因此，其后项谓语多使用形容词、形容动词及状态动词等。而“~にして”的后项多是针对前项采取的某种措施。因此，其后项谓语多为动作性动词

わたしにとって、この本はおもしろい。 / 对我来说，这本书很有意思。

おばあさんにして、口答えをするな。 / 不要和奶奶顶嘴。

七、~によって前接体言。由助词“に”、“よる”及接续助词“て”复合而成。（一）表示后述事项的起因。相当于中文的“因……而”“由于……而”等。

1.状疱疹はウィルスによって起きる病である。 / 带状疱疹是由病毒引起的。

2.交通事故によって、不具となった。 / 因交通事故而残废了。

3.彼女は精神的なショックによって倒れた。 / 她由于精神上的打击而倒下了。

4.地方によって、俗もう。 / 因地区不同，风俗习惯也不同。

（二）前接体言及带有终助词“か”在内的疑问短句，表示后述事项的依据、手段、方式等。相当于中文的“靠……”“根据……”等。

5.レントゲンによって断をする。 / 靠X光透视进行诊断。

6.利子によって生活する。 / 靠利息生活

7.成によってクラスを分ける。 / 报据成绩分班

8.だれに会うかによって、服をめる。 / 根据见什么人而决定服装

（三）在被动句中表示施动者，相当于中文的“被”“由”等。该用法多用于论说性的文章中

9.的な

意味は字によって示される。 / 实质性的意义由汉字表示。

10.この小は老先生によってかれたのだ。 / 这部小说是由老舍先生写的八、～によっては前接体言，表示根据前述内容也有出现后项情况的时候，类似于"～という合もある"等。可译为"根据。。。有时。。。""根据。。。也。。。"等，也可很据具体情况酌情汉译。

1.お昼はふつう学校の食堂で食べますが、合によっては近くのレストランで食べることもあります。 / 午饭一般都在学校食堂吃，但有时候也在附近的餐厅吃。

2.合によっては、スケジュールは更するかもしれない。 / 很据情况，日程有可能变更

3.同じ中国であっても、地方によっては音がたいへんっている。 / 尽管同是中国话，但因地区不同，发音差异很大

4.そのをけば、人によってはだまされるかもしれない。 / 听了此话，有的人或许会上当。

九、～にもとづいて前接体言，表示以前项例示的原则、指示、事实、要求、意见等为很据进行后述事项。可译为"根据，，"依据"等。

1.史にもとづいて小をく。 / 根据史实写小说

2.いままでのにもとづいて判断を下す。 / 根据以往的经验做出判断。

3.治原にもとづいて方をする。 / 根据治疗原则下处方

4.辞や参考にもとづいて教科を作る。 / 依据辞典、参考书编教材。

十、～をもとに(して)前接体言，表示以前项内容为根据、材料、素材而展开后述事项。相当于中文的"根据""以为材料"等

1.の告をもとに、施案が立てられた。 / 根据调查团的报告，制定了实施方案。

2.これまでのデータをもとにして研究を行う。 / 根据以往的数据进行研究。

3.このテレビドラマはをもとにして作ったのです。 / 这个电视剧是根据传说创作的"～をもとにして"

的连体形式是"～をもとにした" 4. 「史」をもとにした小をき上げた。 / 完成了一部以《史记》为素材的小说。 辨："～にもとづいて"强调前述事项是后述事项的依据、基础。"～をもとにして"强调把前项作为原始材料并在此基础上进行加工、提炼、整理或将前项作为供参考的事实。 この理にもとづいて、改革放をめる。 / 以该理论为依据，进一步改革开放 大豆をもとにして、油を造る…… / 以大豆为原料，制作酱油 十一、～のもとで 前接体言，表示后述事项受前述事项的支配、控制、指挥。相当于中文的"在之下"等。"のもと"是更为郑重的说法 1.先生の指のもとで研究を行う。 / 在老师的指导下进行研究 2.零下30度という条件のもとでをする。 / 在零下30度的条件下进行实验。 3.共党の指のもと、中国人民はきわめて大きな成果をめた。 / 在*党的领导下，中国人民取得了巨大的成就。 十二、～のもとに 前接体言，与"～のもとで"的用法相似。可译为"在。之下"等。 1.一定の条件のもとに、条は成立する。 / 条约在一定的条件下生效。 2.政府の指のもとに建は速やかに展しています。 / 在政府的指导下，经济建设飞速发展。 3.温度一定の定ののもとに反速度が算される。 / 在假设温度一定的情况下，计算反映速度。 4.家の指のもとに、水害は最小限に食い止めらわた。 / 在专家的指导下，水灾被控制到最低限度 辨："～のもとで"的后项谓语多为他动词。"～のもとに"的后项谓语则他动词、自动词均可 十三、～上で 前接"体言+の"、动词连体形，表示前后两项的关系 (一) 前述事项是后述事项的前提。相当于中文的"在前提下"等意。 1.双方は合意の上で婚した。 / 经双方同意后离了婚。 2.困な仕事を承知の上で引き受け

た。 / 在有思想准备的前提下，接受了困难的工作。 3. 志の上で入する。 / 在自愿的前提下参军。 (二) 前述事项或是后述事项涉及的方面或是进行后述事项的出发点。相当于中文的"在...上""在...方面"等 4. 仕事の上ではにはない。 / 工作上并没有什么问题。 5. 温泉は炎を治する上で著しい果がある。 / 温泉在治疗关节炎方面有显著疗效 6. ビザの申をする上で注意しなければならないことは三つある。 / 在申请护照的过程中有三点必须注意的事项。 (三) 多以"~た上で"的形式，表示在完成前述事项的基础之上再进行后述事项。相当于中文的"在之后。。。"。 7. いろいろ考えた上で、会社をやめることにした。 / 经过反复考虑，决定辞去公司的工作 8. べた上でご告したします。 / 调查后再向您汇报。 9. 父と相した上でご返事をします。 / 和父亲商量之后再给您答复。 辨："~た上で"喝调其前项是后项实施的必要前提，并非仅仅着眼于单纯的先后顺序 映画を(? たうえで) てから食事をした。 / 看过电影后，吃了饭 十四、 ~ 上 前接体言，读"じょう"，表示该体言是后述事项关涉的对象，多以"~上の""~上"等形式出现。相当于中文的"。。上的""上"等。 1. あの人が会社を辞めさせられたのは、身体上ではなく精神上のからだそうだ。 / 据说他被迫辞去公司的工作，不是因为身体上的问题，而是因为精神上的问题。 2. 健康上の理由で会社を休んだ。 / 因健康上的原因没有上班 3. 治上、どうしても入院しなければならない合は早めに入院したほうがいい。 / 出于治疗，必须住院时，最好尽早住院。 4. 仕事の都合上、家を会社の近くに引っ越した。 / 为了工作上的方便，把家搬到了公司附近。 十五、 ~ をめぐって ~ をめぐ

る前接体言。表示以某问题或某情况为中心而展开后述事项，相当于中文的"围绕着""就"等

- 1.入学のをめぐって、底的にし合わされた。 / 就入学考试的各类问题彻底进行了交谈。
- 2.公害をめぐって策をした。 / 围绕公害问题研究了对策
- 3.家庭教育をめぐるのは第三会で行われます / 有关家庭教育诸问题的研讨在第三会场举行
- 4.水害の解策をめぐることがいている。 / 解决水灾问题的讨论仍在继续。

辨：作为动词，"めぐる"有"绕""循环""周游""环绕"等意

地球が太陽をめぐって - 周するには1年かかる。 / 地球绕太阳一周需要一年的时间

市内をめぐるバス。 / 市内环行公共汽车

自で世界をめぐる。 / 骑自行车周游世界

庭をめぐる。 / 环绕庭院的围墙

+ 六、~にわたって前接体言。"~にわたる"是其连体形式

(一) 表示某行为或状况所需要的时间、次数、数量等达到一个很大的数值。相当于中文的"长达""多达"等

- 1.このについて90ページにわたってしくじられている。 / 就达这个问题作了长达90页的详细论述
- 2.手は14にわたって行われていた。 / 手术持续了14个小时
- 3.再三にわたって彼に注意したが、かなかった。 / 再三地提醒了他，可是他没听。
- 4.一ヶ月にわたる修学旅行..... / 长达一个月的修学旅行

(二) 表示行为、作用的范围。相当于中文的涉及到""有关等。

- 5.この一年、公私面にわたっていろいろお世になりました。 / 这一年里，在工作和生活两方面都得到了您的多方关照
- 6.李さんは各学科にわたって成がいい。 / 小李各科成绩都很好。
- 7.この研究には多分野にわたるい学をえている人材が必要である。 / 这项研究需要具有多学科渊博学识的人材。
- 8.地元政府のにわたる明をいて、住民たちは安心した。 / 听了当地政

府的详细说明，居民们放心了。辨：“～にわたって”与“～にかけて”都可以表示动作、行为、状态等涉及的时空范围。但前者表示的是某个时空范围的全部。后者表示的时空范围则是不完整的，带有片断性的 彼は3にわたって演じていた。 / 他持续演讲了3个小时 7月から8月にかけて雨がが多い。 / 7月至8月期间雨水多 十七、～に比べて前接体言，表示两个事物在程度、性质、数量等方面进行比较。其前项是被比较的对象，后项则多为比较后的判断、结果等可译为“与相比”等 1.今年の夏は去年にくらべて少ししいようです。 / 与去年相比，今年夏天好像稍微凉快一些。 2.十年前に比べて、今の生活はなんとかでしょう。 / 与+年前相比，现在的生活多么富足啊。 3.土地の格は去年に比べてずいぶん上がった。 / 土地的价格和去年相比大幅上涨 4.インドにくらべて、日本は人口が少ないです。 / 与印度相比，日本人口少。 与“～にくらべて”类似的用法还有“～にくらべると”等。 5.英は日本に比べるとやさしいようです。 / 英语似乎比日语要容易一些。 十八、～かわりに 由动词“かわる”的连用形与格助词“に”构成，起承前启后的作用。〔一〕以“体言+のかわりに”的形式，表示“代替”，“取代”等意。“のかわりに”的前项为被取代者。 1.BさんはAさんのかわりに主役を演じる。 / B代替A出演主角 2.私は田中先生のかわりに授をする。 / 我代替田中老师上课 3.布の代わりに、ポリエステルはモップの材料として多く使われるようになった。 / 作为拖布的材料，涤纶取代棉布被广泛使用〔二〕前接用言连体形，表示“交换”“补偿”等意。可译为“作为交换”，也可根据具体情况酌情汉译 4.手って上げるかわりに、音のレコードをってく

ださい。 / 作为帮助你的交换，请给我买音乐唱片。 5.日本を教えてもらうかわりに、中国を教えてあげよう。 / 作为你教我日语的补偿，我教你中文吧。（三）前接用言连体形，表示前后两项内容相反。相当于中文的"反之""虽但~"等。 6.この仕事は骨が折れるかわりにしみもある。 / 这项工作很费力，但也有其乐趣。 7.このマンションはに近いかわりに、家が高い。 / 这套公寓离车站近，但房价昂贵。（四）前接用言连体形，表示否定前项而肯定后项。相当于中文的"不~而~"等。 8.今日は映画をに行くかわりに、家で小でももうよ。 / 今天不去看电影，在家读小说什么的吧 9音会に行くかわりに家でCDをしむことにした / 决定不去听音乐会，在家欣赏CD 十九、~にかわって前接体言，表示"代替""取代"等意。"~にかわって"的前项为被取代者。 1にかわってあいさつをする。 / 代替团长讲话。 2.彼は彼女に代わってその仕事をえた。 / 他代替她完成了这项工作。 3.母にかわってお客を部屋へ案内する。 / 代替母亲把客人引到房间里。 4.ロボットは人にかわって危な仕事をする。 / 机器人代替人从事危险的工作 二十、~をはじめ(として)前接体言，表示前述事项在同类事物中最为重要、最具代表性。可译为"以。。。为首""以。。。为主"等。 1.中国では、北京をはじめ大都会はみんな人口にんでいる。 / 在中国。以北京为首的大城市都为人口问题所困扰。 2.田中さんをはじめほかの方も切にしてくれました。 / 田中先生及其他人都对我很热情。 3.この映画は北京をはじめ、全国の大都市でト映される / 这部电影将在以北京为首的各大城市上映 4.国家主席をはじめとして、国の指者は水害前で洪水とっている兵士

たちを慰した。 / 国家主席及其他国家领导人慰问了抗洪前线的战士们。二十一、～を通じて前接体言，为书面用语（一）表示以人或事物为媒介、手段而达到某神目的。可译为"通过"等。1.秘を通じて社との面会を乞う。 / 通过秘书求见总经理 2.学生会を通して、学校に意を出した。 / 通过学生会向校方提出意见 3.テレビを通じて告をする。 / 通过电视做广告。 4.があると、民主的を通じて解する。 / 有问题就通过民主讨论（二）表示覆盖某个时间或空间的全部。可译为"整个……""全部……"等 5.この地区は一年を通じてたった60ミリしか雨が降らない。 / 这个地区全年只下60毫米的雨。 6.この期は彼の一生を通じてもっとも困な期である。 / 这个时期是他一生中最困难的时期。 7.南は一年を通じて寒さがしい。 / 南极一年到头都很冷。 8.彼は生涯を通じてこの信念を守りいた。 / 他毕生坚定不移地饱着这个信念。二+二、～を通して前接体言，表示依靠某个人或事物的中介来进行后述事项。可译为"通过……"等 1.物を通して世界を知る。 / 通过书籍了解世界 2.国の文化交流を通して、相互理解を深める。 / 通过两国的文化交流，加深相互理解 3.仲人を通して娘のをめる。 / 通过媒人为女儿提亲 4.床践を通して治をみ重ねる。 / 通过临床实践积累经验 二十三、～とおりに（に）前接"体言+の"、连体指示代词、动词连体形等。"～とおりに（に）"直接前接体言时，多音便为"～どおり"。（一）表示后述行为按照前述方式、方法等进行。相当于中文的照样子去做""按去做"等 1.先生の教えのとおりにする。 / 按老师教导的去做。 2.そのとおりにやればけっこうです。 / 照那样做就行。 3.わたしの歌うとおりに歌ってごら

んなさい。 / 请跟我学唱 4.の命令どおりにやればいいのだ。
。 / 只要按照科长的命令去做就可以了。 5.サンプルどおりに作る。
 / 照样品制作。 如果"~とおりに(に)"的前接动词与后项谓语动词属于同一主体，前接动词宜用过去时。如前接动词与后项谓语动词不属于同一主体，则前接动词的时态既可以是过去时也可以是现在时 6.いたとおりにしてください。
 / 请按听到的讲。 7.わたしのやったとおりにやりなさい。
 / 请照我的样子做。 8.わたしのむとおりにんでごらんなさい。
 / 请照我的样子读。 (二) 表示后述事项的性质、状态等与前述事项一致，没有变化。相当于中文的"如同。。"。
"如。。。一样"等。 9.このとおり、わたしの家はこんなあばら屋です。
 / 如您所看到的那样，我家就是这样的破房子。 10.成一表は次のとおりです。
 / 成绩一览表如下 11.という字は、意味を表す「食」へんがあることから伺えらるとおり、やはり食事とのある文字だ。 / 从"饥"字的表意偏旁"食"字旁可以看出，这个字还是与饮食有关 二十四、~にじて前接体言。
其连体形式是"~じた" (一) 前述事项多为号召、要求、希望、招聘等，后述事项是针对前述事项做出的积极反应。相当于中文的"应的要求""响应。。。"等 1.人の希望にじて指を行う。
 / 根据个人的希望，进行个别指导 2.招へいにじてその学校で日本教を担当するよう。
 / 应聘在那所学校担任了日语教师。 3.お客さんの注文にじて作る。 / 根据客户的定货单制作 (二) 表示后述事项与前述事项相适应。即根据前述事项的变化而采取相应的行动、措施。可译为"与相称""与相应"等。 4.治法は症状にじてめられる。 / 治疗方法根据症状而定。 5.入にじて生活する。 / 很据收入安排

生活。6.社会の展にじて多くの新が生まれた。 / 与社会的发展相适应，出现了许多新词语

7.にじた服をする。 / 穿与职业吻合的服装

二十五、～にこたえて前接体言，表示对对方的期望、要求、好意等做出反应和回报。相当于中文的"响应""报答，"回报"等。

1.政府の呼びかけにこたえて、被地に1000万の救援物を提供した。 / 响应政府号召，向灾区提供了1000万日元的救援物资

2.みんなの期待にこたえて、彼は新しいを立てた。 / 他不负众望，创下了新的纪录

3.代の要にこたえて、改革放のテンポを速める。 / 顺应时代的要求，加快改革开放的步伐。

4.アンコールにこたえて、もう一曲演奏した。 / 应听众的要求，又演奏了一曲。

辨："にじて"强调按照前项的要求、希望等采取相应的行动，即满足或顺应前项的要求。"～にこたえて"强调对出现的某种情况和希望等做出回报、报答、反响等。

代の流れにじて生活式と考え方をえる。 / 顺应时代的潮流，改变生活方式和观念

首相は市民の呼にこたえて、しきりに手を振る。 / 面对市民的欢呼声，首相不停地招手致意

二十六、～にそって前接体言，由动词沿う"与接续助词"て"复合而成（一）表示顺着，不脱离某路线或某物体的边缘。可译为"沿着"等。

1.この道にそって南へ行けば、北京に出る。 / 沿着这条路往南走，就是北京站。

2.海岸に沿ってく。 / 沿着海岸走

3.大通りに沿って、たくさんのビルが立った。 / 沿马路建起了许多大楼

（二）表示以前述方法、规则、方针等作为后迷行动的基础和依据。可译为按照少"沿着"等

4.施政方にそって国を治める。 / 按照施政方针治理国家。

5.独立自主の道に沿ってむ。 / 沿着独立自主的道路前进。

6.政府の方にそって都市

建の画を施する。 / 按照政府的方针，实施城布建设计划。

辨：“に即して”与“～に沿って”的用法相似。“に即して”的前项多出现“法律、基、”等词语。“～に沿って”的前项多出现“方、画”等词语。 ルルに即してめる。 / 依照规则进行カリキュラムに沿って授をする。 / 按照教学计划授课。二十七、～に反して前接体言。连体形式有“～に反する”“～に反した”等。（一）多接“予想、予期”等词语后，表示后项的情况、状态与前项的主观预测等完全相反或完全不同。可译为“和完全相反。。”“与相反”等。1.予想に反して出席者は多かった。 / 与预想完全相反，出席的人非常多口2.予期に反して、公演は大成功でした / 出乎意料，公演获得了巨大的成功（二）表示后述事项不符合前项的内容。其前项多为法则、规章等。可译为“违反”等。3.交通に反することをしてはいけない。 / 不能做违反交通规则的事4.これは展の法に反することだ。 / 这是违反经济发展规律的事情。5.法に反する企をする。 / 处罚违反劳动法的企业。（三）表示“背叛”，“背离”等意。6.国に反してに身を寄せる。 / 叛国投敌7.彼は友人の忠告に反して犯罪の道を踏む。 / 他背离了朋友的忠告，走上了犯罪的道路8.弟子の中に先生の教えに反した人もいる。 / 弟子中也有违背先生教诲的人。二+八、～に加えて前接体言，表示在前述事项的基础之上，追加后述内容。可译为“加上”等。1.痛に加えてめまいもするので、仕方なく仕事をやめた。 / 头疼加上头晕，只好放弃了工作。2.大雪に加えてまで吹いてきた。 / 风雪交加。3.に加えて心病も再したので、とうとう倒れてしまった。 / 由于过度劳累，加上心脏病复发，终于倒下了。二十九、～にとって前接

体言、用言终止形等。（一）表示后述事项是紧随前述事项而出现的情况、状态、局面等可译为"随着...严"伴随着"等。

1.国の文化交流がむにって、相互理解も一段と深まっていた。 / 随着两国间文化交流的展开，相互理解也进一步加深了

2.北へ行くにしたがって、だんだん寒くなってきた。

/ 越往北走越冷

3.登るにしたがって、山道がしくなった。

/ 越往上爬，山路越险

（二）表示紧随某人之后向同一方向行进、运动。可译为"跟随等。

4.兄の後にって行く。 / 跟在哥哥后面走

5.社にしたがってアメリカへ行く。 / 跟随总经理去美国。

（三）表示依照前述命令、方针、指示、要求等行事。可译为"按照。。。"遵照""根据，，等。

6.命令にしたがって前へ急行する。 / 遵照命令，急赴前线。

7.の告にって自首した。 / 听从父母的劝告，投案自首了。

8.中央政府の指示にって水害予防の仕事に力を入れた。 / 根据中央政府的指示，加大了防汛工作的力度。

（四）表示后项行为参照前述的情况、方法、方式、经验等去做。可译为"参照。。"依照。。。"等。

9.例にってを行う。 / 按照惯例进行检查。

10.家の法にってく。 / 仿照书法家的笔法书写。

11.生量は画にしたがって整さわる。 / 根据计划调整产量。

三十、～につれて前接体言、动词终止形等，表示后述事项紧随或伴随前述事项而出现。可译为"随着"伴随着"等。

1.物の高につれて生活も苦しくなった。 / 随着物价飞涨，生活也变得艰堆了

2.が晴れてくるにつれて、あたりは明るくなった。 / 随着雾散天晴，周围变得明亮起来

3.がつにれて、情が深まった / 随着时间的推移，爱情更加深厚

"～につれて"的后项谓语动词多是表示移动、变化的动词。辨："～にした

がって"与"~につれて"在表示伴随前述事项而发生后续情况时，两者用法相同，可以互换。但"~にしたがって"的其他用法却是"~につれて"无法代替的。日本学がむ(~につれて)にしたがって力も次第についてきた。 / 随着日语学习的逐步深入，实力也渐渐增强。 指令(×につれて)にしたがって操作する / 按指令操作。三十一、~にともなって前接体言，属书面语，表示后项内容几乎与前项内容同时发生。可译为"随着……"等。1.人口増加にともなって食も深刻になった。 / 随着人口的增加，粮食问题也变得严峻起来。2.展に伴って環境染もひどくなった。 / 随着经济的发展，环境污染也愈发严重。3.人の考え方は年や境にともなって化する。 / 人的想法会随着年龄和环境而变化。4.外国品の入にともなって外来もたくさんわってきた。 / 随着外国产品的进口，外来语也大量传了进来。"にともなって"的后项谓语多是表示发展、变化的内容，且多涉及规模较大的事项。辨："~にしたがって"与"~につれて"的后项在时间上略迟于前项。"にともなって"的后项则在时间上几乎与前项同步。三十二、~とともに书面语，由助词"と"与副词"ともに"复合而成。(一)前接有关人、单位等的名词，表示与其具有相同的性质、状态，或与其共同进行某行为、动作。可译为"同是""一同"一起。~声等。1.郭沫若は鲁迅とともに代中国の代表的な文学者である。 / 郭沫若和鲁迅同是现代中国具有代表性的作家。2.者は救援部とともに被地へ急行する。 / 记者与救援部队一同赶赴灾区。3.みなさんとともに民族工の振のため努力しようと思っている。 / 我愿和诸位一起为振兴民族工业而努力奋斗。(二)前接体言、用言终止

形。表示伴随前述事项而同时出现或同时进行后述事项。可译为"同时..." "随之..."等。4.卒とともに直ちに婚する / 一毕业马上结婚。5.地震が起こるとともに、火もあちこちで生じた。 / 随着地震的发生，火灾也随之四处出现。6.物法を行うとともに物理法も用する。 / 在进行药物治疗的同时并用物理疗法。（三）前接用言终止形、"体言十+である"，表示句中主语同时具有两种属性或特征。可译为"不但...而且..." "既...又..."等。7.この町は工都市であるとともに光地としても有名だ。 / 这座城市不仅是工业城市，而且还是有名的旅游观光地。8.初めてのデトで、嬉しいとともにがかりの点も多いものだ。 / 第一次约会，既高兴又有许多顾虑。

三+三、~から~にかけて多以"体言加から体言にかけて"的形式，表示时间、空间的起止范围。但这种起止并不精确，而且在此期间出现的情况、现象等也多是断断续续的。可译为"从。。。到。。。"等。1.北京は7月から8にかけてよく雨が降る。 / 北京7月到8月间经常下雨。2.これは70年代の末から80年代の中期にかけてはやった歌である。 / 这是70年代末到80年代中期流行的歌曲3.昨日、湖南省から湖北省にかけて大雨が降った。 / 昨天，湖南省到湖北省一带下了大雨。4.山海から嘉裕にかけて万里の城が延々といている。 / 万里长城从山海关一直延伸到嘉峪关

三+四、~にわたって书面语，由格助词"に"，与动词"渡る"及接续助词"で"复合而成。（一）前接时间、次数、场所等有关范围的名词，表示涉及该范围的全部。可译为"长达。。。" "一直。。。"，也可根据具体语境酌情汉译。1.大染のを11年にわたってしてきた。 / 连续进行了长达11年的大气污染调查2.首相はこ

の国を数回にわたってした。 / 首相多次访问了这个岛国 3. 昨日、北地方全体にわたって地震があった。 / 昨天，整个东北地区发生了强地震 4. は各学科にわたって成がいい。 / 姐姐各科成绩一直都很好。（二）"～から～にわたって"的形式，表示从A点到B点的全部时间或全部空间范围。相当于中文的.从到至等。 5. この文章はの仕組みから力アップの方法にわたってしくした。 / 这篇文章从脑部结构到提高记忆力方法作了详细的论述 辨："～から～にかけて"与"～から～にわたって"都可以表示从A点到B点的时间、空间范围。但是"～から～にかけて"所表示的并非A、B两点间的全部内容，不一定具有完整的连续性。因此，在涉及整个时间、空间范围时，可使用"～から～にわたって"。当然，也可以用"から～まで～"。三十五、～にかかわらず 前接体言、用言基本形，表示不受前项情况、条件的限制，照常进行后述事项。其后项谓语多为意志性动词。可译为"不管。。。""不论。。。"等 1. 晴雨にかかわらず、会を行う。 / 不管是晴天还是雨天，都举行运动会 2. のあるなしにかかわらず、だれでも参加できる。 / 不管有无经验，任何人都可以参加。 3. 学金をもらもらわないにかかわらず、来年アメリカへ留学に行く。 / 不管能否得到奖学金，明年都去美国留学。 4. 携の合、使う使わないにかかわらず、基本料金は50元取られる。 / 手机不论使用与否，都要收取50元基费。 辨："～にもかかわらず"与"～にかかわらず"虽然仅一字之差，但用法却大不相同。"～にかかわらず"强调不受前项情况、条件的限制。"～にもかかわらず"则表示后述事项与前述事项相悖，相当于中文的"虽然。。。但是""尽管。。。但是"等。 大雪にもかか

わらず、客が大集まった。 / 虽然下大雪，仍然聚集了大批观众。 をたくさんだにもかかわらず、症状の改善がられない。 / 尽管吃了许多药，症状仍没有改善。 三十六、～をわず 前接体言，表示后述事项不受前述情况、条件、性质等的限制。可译为"不论。。。""不管。。。"等。 1.国籍をわず、だれでも参加することができる。 / 不论国掩，谁都可以参加。 2.身分のをわず、同じ人として平等にわれるべきだ。 / 无论身份贵*，都应作为同样的人来对待。 3.点までの距をわず、バス代は一律50です。 / 不管距离终点有多远，公共汽车票一律5角钱。 4.今度は、をわず品を与える。 / 这次不管胜负，都发奖品。 三十七、～きで 前接体言，表示取消、略去等，类似于"なし".可根据具体情况酌情汉译。 1.冗きで、真にこのを考えなさい。 / 丢开玩笑，请认真考虑这个问题。 2.朝食きで登校する小中学生が多い。 / 不吃早餐去上学的中小學生很多。 "～きの"是连体形式。 3.ぼくにとって、酒きの人生なんて考えられない。 / 对我来说，不能想像没有酒的人生。 三十八、～きにして以"体言+はきにして"或"体言+をきにして"的形表示撇开或略去前项内容而直接进行后述事项。可译为"撇开。。。""略去。。。"等。 1.冗はきにして、真面目に考えてください。 / 撇开玩笑，请认真考虑。 2.余なをきにして、本に入りましょう。 / 闲话少提，进入正题吧。 3.休憩をきにして、授をけましょう。 / 不休息，继续上课吧。 4.礼をきにして、大いにもう。 / 抛开礼节，尽情喝吧。 三十九、～きに(して)～ない以"体言+きに(して)+动词未然形+ない"的形式，表示"如果撇开。。。则无从谈起"等意。 1彼の成功は奥さんの協力

きにして考えられない。 / 没有夫人的协助，他的成功不可想像
2. 宗教争をきにして世界の史はれない。 / 撇开宗教之争，世界史无从谈起。
3 彼の存在をぬにしてはこの会社の今日の展はとても考えられない。 / 撇开他的存在，达家公司的今天的发展，根本不可想像。 " ~ ない " 的前面多为动词可能态或表示可能的助动词等
100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com